



Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering • URhulumente weNtshona Koloni

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

**Provincial Gazette
Extraordinary**

**Buitengewone
Provinsiale Koerant**

**Isongezelelo
kwiGazethi yePhondo**

7204

7204

7204

Friday, 29 November 2013

Vrydag, 29 November 2013

Lwesihlanu, 29 Novemba 2013

*Registered at the Post Office as a newspaper
(Copies are obtainable at Room M21, Provincial
Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town
8001.)*

OFFICE OF THE PREMIER
OF THE PROVINCE OF THE
WESTERN CAPE

P.N. 401/2013 29 November 2013

It is hereby notified that the Premier of the Province of the Western Cape has assented to the following Act, which is hereby published for general information:

No. 10 of 2013: Western Cape Unauthorised Expenditure Act, 2013.

*As 'n nuusblad by die Poskantoor geregistreer
(Afskrifte is verkrygbaar by Kamer M21,
Provinsiale Wetgewer-gebou, Waalstraat 7,
Kaapstad 8001.)*

KANTOOR VAN DIE PREMIER
VAN DIE PROVINSIE
WES-KAAP

P.K. 401/2013 29 November 2013

Hiermee word bekend gemaak dat die Premier van die Provinsie Wes-Kaap die onderstaande Wet, wat hiermee ter algemene inligting gepubliseer word, bekragtig het:

Nr. 10 van 2013: Wes-Kaapse Wet op Ongemagtigde Uitgawes, 2013.

*Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba
(Iikopi zifumaneka kwigumbi M21, kwiSakhiwo
seNdlu yoWiso Mthetho yePhondo, e 7 Wale Street,
eKapa 8001.)*

I-OFISI YENKULUMBUSO
YEPHONDO LENTSHONA
KOLONI

I.S. 401/2013 29 Novemba 2013

Kwenziwa isaziso apha sokuba iNkulumbuso yePalamente yePhondo leNtshona Koloni iwamkele ngokusemthethweni lo Mthetho ulandelayo opapashelwe ulwazi gabalala apha:

Nomb 10 ka 2013: uMthetho weNkcitho-mali engaGunyaziswanga weNtshona Koloni, 2013.

—————
(Afrikaans text signed by the Premier)
(Assented to 27 November 2013)
—————

ACT

To approve certain unauthorised expenditure as a direct charge against the Provincial Revenue Fund.

BE IT ENACTED by the Provincial Parliament of the Province of the Western Cape, as follows:—

Approval of unauthorised expenditure

1. The unauthorised expenditure for the 2011/12 financial year to the amount of R53 741 946.90, set out in the Schedule and described in the Report of the Provincial Parliament's Standing Committee on Public Accounts of 5 March 2013, is approved and authorised as a direct charge against the Provincial Revenue Fund. 5

Short title

2. This Act is called the Western Cape Unauthorised Expenditure Act, 2013.

SCHEDULE

Vote	Financial Year	Description	Amount authorised (R)
6—Health	2011/12	Programme 3	2 332 034,59
		Programme 5	51 409 912,31
			53 741 946,90

(Afrikaanse teks deur die Premier geteken)
(Bekragtig op 27 November 2013)

WET

Om sekere ongemagtigde uitgawes as 'n regstreekse las teen die Provinsiale Inkomstefonds goed te keur.

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Parlement van die Provinsie Wes-Kaap, soos volg:—

Goedkeuring van ongemagtigde uitgawes

1. Die ongemagtigde uitgawes vir die 2011/12-boekjaar ten bedrae van R53 741 946.90, in die Bylae uiteengesit en in die Verslag van die Provinsiale Parlement se Staande Komitee oor Openbare Rekeninge van 5 Maart 2013 beskryf, is goedgekeur en gemagtig as 'n regstreekse las teen die Provinsiale Inkomstefonds. 5

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Wet op Ongemagtigde Uitgawes, 2013.

BYLAE

Begrotingspos	Boekjaar	Beskrywing	Bedrag gemagtig (R)
6—Gesondheid	2011/12	Program 3	2 332 034,59
		Program 5	51 409 912,31
			53 741 946,90

*(Uxwebhu lwesiAfrikaans lutyikitywe yiNkulumbuso)
(Lwamkelwe ngowe 27 Novemba 2013)*

UMTHETHO

Ukugunyazisa inkcitho-mali ethile engagunyaziswanga njengentlawulo ethe ngqo kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo.

KUWISWA UMTHETHO KE NGOKO yiPalamente yePhondo leNtshona Koloni, ngolu hlobo:—

Ukwamkelwa kwenkcitho-mali engagunyaziswanga

1. Inkcitho-mali engagunyaziswanga yonyaka-mali wama-2011/12 engama-R53 741 946.90, nedweliswe kwiShedyuli yaza yachazwa kwiNgxelo yeKomiti eSisigxina yePalamente yePhondo ejongene neeMali zoLuntu ngomhla wesi-5 kuMatshi 2013, iyamkelwa kwaye igunyaziswa njengemali eyintlawulo ethe ngqo kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo. 5

Isihloko esifutshane

2. Lo Mthetho uya kwaziwa ngegama elithi uMthetho weNkcitho-mali 10 engagunyaziswanga weNtshona Koloni, 2013.

ISHEDYULI

Ivoti	Unyaka-mali	Inkcazo	Imali Engunyazisiweyo (R)
6-EzeMpilo	2011/12	UMsebenzi 3	2 332 034,59
		UMsebenzi 5	51 409 912,31
			53 741 946,90

